Организация Объединенных Наций S/PV.4285

# Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

*Предварительный отчет*

**4285**-е заседание

Пятница, 2 марта 2001 года, 16 ч. 00 м.

Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель:* | г-н Кучинский | (Украина) |
| *Члены:* | Бангладеш | г-н Амин |
| | Китай | г-н Ван Дунхуа |
| | Колумбия | г-н Вальдивьесо |
| | Франция | г-н Дутрио |
| | Ирландия | г-н Куни |
| | Ямайка | г-жа Томас |
| | Мали | г-н Уан |
| | Маврикий | г-н Нивур |
| | Норвегия | г-н Стрёммен |
| | Российская Федерация | г-н Грановский |
| | Сингапур | г-н Бхатия |
| | Тунис | г-н Текайя |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Грейнджер |
| | Соединенные Штаты Америки | г-н Хьюм |

## Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

01-27222 (R)
*0127222*

*Заседание открывается в 16 ч. 05 м.*

**Выражение благодарности предыдущему Председателю**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в марте 2001 года, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Его Превосходительству г-ну Саиду бен Мустафе, Постоянному представителю Туниса при Организации Объединенных Наций, за его работу в качестве Председателя Совета Безопасности в феврале 2001 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета, выражая искреннюю признательность послу бен Мустафе за то большое дипломатическое мастерство и неизменную доброжелательность, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце.

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Бурунди**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Бурунди, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, стоящего в повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Нтетуруйе (Бурунди) занимает место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности решительно осуждает недавние нападения вооруженных групп в Бурунди, особенно нападения на Бужумбуру, осуществленные Национальными силами освобождения (НСО). Особую озабоченность вызывает время осуществления этих действий, поскольку они были предприняты в тот момент, когда проводилось посвященное Бурунди совещание сторон Арушского соглашения о мире и примирении (Арушское соглашение), созванное посредником Нельсоном Манделой 25 февраля 2001 года в Аруше, Танзания. Совет призывает немедленно прекратить эти нападения.

Совет Безопасности выражает свое решительное осуждение всех действий, направленных на подрыв мирного процесса в Бурунди. Совет настоятельно призывает все стороны проявлять сдержанность и воздерживаться от любых действий, которые могут привести к обострению ситуации.

Совет Безопасности осуждает то, что вооруженные группы намеренно используют в качестве объекта нападения гражданское население, и призывает все стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права и, в частности, воздерживаться от любых дальнейших нападений и любых военных действий, которые подвергают опасности гражданское население.

Совет Безопасности вновь обращается с призывом к НСО и Фронту защиты демократии (ФЗД) немедленно прекратить боевые действия и присоединиться к мирному процессу. Совет напоминает о встрече президента Республики Бурунди и руководителя ФЗД, состоявшейся в Либревиле 9 января 2001 года, и настоятельно призывает продолжать этот процесс. Совет призывает все стороны, включая вооруженные группы, незамедлительно начать диалог, с тем чтобы обеспечить скорейшее прекращение боевых

действий и достижение соглашения об окончательном прекращении огня.

Совет Безопасности подчеркивает важность оказания чрезвычайной гуманитарной помощи перемещенным в результате боевых действий гражданским лицам и призывает все стороны гарантировать гуманитарному персоналу безопасный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся. Совет подтверждает свою просьбу к сообществу доноров оказать содействие правительству, учреждениям Организации Объединенных Наций и всем, кто занимается оказанием гуманитарной помощи, с тем чтобы эффективно отреагировать на потребности населения. Совет также настоятельно призывает доноров выполнить обязательства, взятые на Парижской конференции доноров, состоявшейся 11 и 12 декабря 2000 года.

Совет Безопасности принимает к сведению схему договоренности о разделении власти между участниками Арушского соглашения, выработанную на четырнадцатой встрече на высшем уровне в рамках региональной мирной инициативы по Бурунди, состоявшейся в Аруше, Танзания, 26 февраля 2001 года, и призывает все стороны достичь скорейшей договоренности по нерешенным проблемам, связанным с договоренностями о разделении власти на переходный период, и оказывать всестороннюю поддержку посреднику.

Совет Безопасности подчеркивает, что ключ к достижению прочного мира в Бурунди находится в руках бурундийских сторон. Он убежден в том, что компромисс является единственным средством урегулирования конфликта, и с учетом этого настоятельно призывает все стороны прилагать усилия к урегулированию сохраняющихся разногласий в отношении мирного соглашения и приступить к его осуществлению.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою полную поддержку постоянным усилиям посредника и усилиям в рамках региональной мирной инициативы, с тем чтобы установить мир в Бурунди. Совет также подчеркивает роль Комитета по контролю за осуществлением в ускорении мирного процесса. Он принимает к сведению коммюнике четырнадцатой встречи на высшем уровне в рамках региональной мирной инициативы по Бурунди, состоявшейся в Аруше, Танзания, 26 февраля 2001 года. Он вновь подтверждает также свою готовность рассмотреть практические пути оказания максимально эффективной поддержки мирному процессу и осуществлению Арушского соглашения.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом».

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2001/6.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.*